



Art. N° **63552**



Art. N° **63553**

ENG SINGLE STAGE LOW PRESSURE REDUCER WITH THREADED ANGLE INLET AND 9-10MM HOSE OUTLET

PL JEDNOSTOPNIOWY REDUKTOR NISKIEGO CIŚNIENIA Z WŁOTEM KĄTOWYM GWINTOWANYM I WYJŚCIEM NA WĄŻ 9-10MM



DYSTRYBUTOR:
Carmotion Polska sp. z o. o.
Biuro/Serwis: Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: [+48] 68 347 26 80 FAX: [+48] 68 346 83 11
biuro@carmotion.pl
www.carmotion.pl



READ CAREFULLY BEFORE USE

1. Installation and operation conditions

- the A310i reducer is designed for tourist cylinders equipped with a valve with manual opening and a GZ 3/8" L connection. Used to supply devices with gas at the pressure indicated on the rating plate.
- the gas cylinder must always be used in an upright position - when used outdoors, the reducer must be adequately protected against rain.
- never use a flame to test for leaks. For this purpose, it is best to use a detergent solution with water or another gas detector [aerosol preparation or electronic detector].
- in case of any difficulties or problems, shut off the gas supply and immediately contact the seller [gas supplier]
- if there is a leak or ignition of the leaking gas, cover the valve or the connection between the valve and the reducer with wet material and close the valve.

2. Connecting the reducer to the receiving device:

- before connecting the regulator to the cylinder, the regulator must first connect to the receiver.

A310i version with hose connection:

- put a rubber hose on the reducer stub [you can moisten the end of the reducer with water to facilitate its application]. To ensure proper connection, use a self-tightening ties, which is usually supplied with the hose.

A310i version with threaded output:

- attach the hose to the threaded outlet. Tighten the union nut lightly, but tightly enough to ensure a tight connection. The tightness of the connection must be checked using a detergent or an electronic device.

3. Installation of the gas bottle:

Make sure that:

- all faucets on the receiver are closed
- the connection hose is correctly installed to the gas receiver

Make sure there is no open flame in the vicinity, then remove the cylinder valve cover. After checking the condition of the gasket, tighten the union nut by turning it in the direction indicated by the arrow. The union nut should not be tightened too tightly, but nevertheless tight enough to ensure a tight connection which can be checked using a detergent solution or an electronic detector.

4. Installation:

- When the A310i is correctly mounted on the cylinder valve, flow is obtained by turning the valve knob in the direction of the arrow. To stop the gas flow, turn the knob in the opposite direction.

5. Gas bottle replacement:

Make sure that:

- all faucets on the receiver are closed
- the cylinder valve is closed

Dismantle the A310i by unscrewing the union nut.

The A310i can be equipped with an integrated safety device to automatically limit a gas leak in the event of disconnection or breach of the gas supply line to the consumer. The marking "flow limiter" on the identification plate means that the A310i is equipped with this option.

6. Information:

For safety reasons, the manufacturer recommends replacing the reducer every 5 years or earlier, if any irregularities are found. The life of the reducer depends on many factors, including the quality of the gas that flows through the reducer and the external conditions.

7. Operation of the flow limiter:

The limiter is triggered under the following conditions:

- gas consumption by the receiver is bigger than the capacity of the reducer. In this case, contact your installer or gas supplier immediately.

In case of cable breakage, proceed as follows:

- close the valve on the cylinder
- reattach the hose correctly
- open the valve on the cylinder
- wait a few seconds [20 sec.] before rebooting the system

To ensure correct operation of the gas flow limiter, the length of the gas supply line to the consumer should not be longer than 2 meters.

- Under normal conditions of use, it is recommended that this device be replaced within 10 years from the production date to ensure safe operation.
- If the regulator is installed in series installation, then it must be ensured that the pressure of the gas passing through is within the pressure limit of the regulator and subsequent regulators in the series. Possible pressure drops on the joints should also be eliminated.
- The downstream pressure drop should not exceed the ΔP marked on the equipment.
- In the case of equipment located next to pressure vessels or cylinders but not directly connected to them, the following warning shall be affixed: "This regulator should not be placed below the outlet of the container or cylinder to ensure that no gas leakage occurs. as a result of its accumulation in the reducer. All pipes and hoses used to connect the reducer inlet to the tank or cylinder should be placed so that their slope downwards from the reducer to the tank or cylinder. "

IMPORTANT: it is forbidden to leave the reductant on the cylinder not connected to the receiver.

Technical data:

Model No.	A300i / A310i		
Type of gas	Butane	Propane	Propane
Input pressure (bar)	0.3~7.5	1~16	1~16
Output pressure rating (mbar)	28~30	37	50
$\Delta P2$ (mbar)	2	2	-
$\Delta P5$ (mbar)	-	-	5
Working temperature	0°C ~ 50°C	-20°C ~ 50°C	
Performance	1.5kg/h		
Inlet fitting	G1, G2, G4, G5, G6, G7, G8, G9, G10, G11, G12, EN417-7/16"		
Outlet fitting	H1, H4, H50, H51		

PRZED ZASTOSOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAJ

1. Warunki montażu i działania:

- reduktor A310i przeznaczony jest do butli turystycznych wyposażonych w zawór z otwieraniem ręcznym i przyłączem GZ 3/8"L. Stosowany do zasilania urządzeń gazem o ciśnieniu wskazanym na tabliczce znamionowej.
- butla gazowa musi być używana zawsze w pozycji pionowej – podczas użytkowania na zewnątrz, reduktor należy w odpowiedni sposób zabezpieczyć przed deszczem.
- nigdy nie należy sprawdzać szczelności używając płomienia. W tym celu najlepiej zastosować roztwór detergentu z wodą lub inny wykrywacz gazu (preparat w aerozolu lub wykrywacz elektroniczny).
- w przypadku jakichkolwiek trudności lub problemów należy zamknąć dopływ gazu i skontaktować się bezzwłocznie ze sprzedawcą (dostawcą gazu)
- jeżeli dojdzie do wycieku lub zapalenia wyciekającego gazu, zawór lub połączenie zaworu z reduktorem należy nakryć mokrym materiałem i zakręcić zawór.

2. Podłączenie reduktora do urządzenia odbiorczego:

- przed podłączeniem reduktora do wylotu zaworu butli, podłączyć reduktor do odbiornika.

A310i w wersji z przyłączem do węża:

- nałożyć gumowy wąż na króciec reduktora (można nawilżyć końcówkę reduktora wodą, aby ułatwić nałożenie). Dla zagwarantowania prawidłowego połączenia należy użyć specjalnej opaski zaciskowej, która zazwyczaj sprzedawana jest razem z węzłem.

A310i w wersji z wyjściem gwintowanym:

- przymocować wąż do wylotu gwintowanego. Dokręcić niezbyt mocno nakrętkę łączącą, lecz wystarczająco mocno, aby zapewnić szczelne połączenie. Szczelność połączenia należy sprawdzić za pomocą detergentu lub elektronicznego wykrywacza.

3. Montaż butli gazowej:

Należy upewnić się, że:

- wszystkie kurki na odbiorniku są zamknięte
- wąż przyłączeniowy jest właściwie zainstalowany do odbiornika gazu

Należy upewnić się, czy w pobliżu nie ma otwartego ognia, po czym zdjąć osłonę zaworu butli. Po sprawdzeniu stanu uszczelki, należy dokręcić nakrętkę łączącą poprzez przekręcenie jej w kierunku wskazanym przez strzałkę. Nakrętka łącząca powinna zostać niezbyt mocno dokręcona, niemniej jednak wystarczająco mocno, aby zapewnić szczelne połączenie, które może być sprawdzone przy użyciu roztworu detergentu lub elektronicznego wykrywacza.

4. Obsługa instalacji:

- gdy A310i został prawidłowo zamontowany na zaworze butli, przepływ uzyskiwany jest poprzez przekręcenie pokrętki zaworu w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Aby zamknąć przepływ gazu, należy przekręcić pokrętkę w odwrotnym kierunku.

5. Wymiana butli z gazem:

Należy upewnić się, że:

- wszystkie kurki na odbiorniku są zamknięte
- zawór butli jest zamknięty

Zdemontować A310i przez odkręcenie nakrętki łączącej.

A310i może być wyposażony w zintegrowane urządzenie zabezpieczające służące do automatycznego ograniczenia wycieku gazu w przypadku odłączenia lub zerwania przewodu dopływu gazu do odbiornika. Oznaczenie „ogranicznik przepływu” na tabliczce identyfikacyjnej oznacza, że A310i wyposażony jest w tą opcję.

6. Informacja:

Producent, ze względu na bezpieczeństwo, zaleca wymianę reduktora co 5 lat lub wcześniej, w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości. Żywotność reduktora jest zależna od wielu czynników, między innymi od jakości gazu jaki przez dany reduktor przepływa jak i warunków zewnętrznych.

7. Obsługa ogranicznika przepływu:

Ogranicznik uruchamia się w następujących warunkach:

- pobór gazu przez odbiornik jest większy od przepustowości reduktora. W tym przypadku należy niezwłocznie skontaktować się z instalatorem lub dostawcą gazu.

W przypadku zerwania przewodu należy następująco postąpić:

- zakręcić zawór na butli
- ponownie zamocować wąż we właściwy sposób
- otworzyć zawór na butli
- odczekać kilka sekund [20 sek.] przed ponownym startem systemu

Aby zagwarantować poprawne działanie ogranicznika wypływu gazu, długość przewodu zasilającego odbiornik gazem nie powinna być dłuższa niż 2 metry.

- Przy normalnych warunkach użytkowania zaleca się wymianę tego urządzenia przed upływem 10 lat od daty produkcji, co ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji.

- Jeśli reduktor jest zainstalowany w instalacji szeregowej, należy wówczas zapewnić, że ciśnienie przechodzącego gazu mieści się w limicie ciśnienia tego reduktora i kolejnych reduktorów w szeregu. Należy również wyeliminować ewentualne spadki ciśnienia na łączeniach.

- Spadek ciśnienia wylotowego nie powinien przekroczyć wartości P umieszczonej na urządzeniu.

- W przypadku urządzeń umieszczonych przy zbiornikach lub butlach ciśnieniowych, które jednak nie są z nimi połączone bezpośrednio, należy umieścić ostrzeżenie następującej treści: „Ten reduktor nie powinien być umieszczony poniżej wylotu zbiornika lub butli, w celu zapewnienia, że nie nastąpi ulatnianie się gazu w wyniku jego kumulacji w reduktorze. Wszelkie rury i węże użyte do połączenia wlotu do reduktora ze zbiornikiem lub cylindrem powinny być umieszczone w sposób zapewniający ich nachylenie w dół od reduktora do zbiornika lub cylindra.”

WAŻNE: zabrania się pozostawiania na butli reduktora nie podłączonego do odbiornika.

Dane techniczne:

Nr modelu	A300i / A310i		
	Butan	Propan	Propan
Rodzaj gazu			
Ciśnienie wejściowe (bar)	0.3~7.5	1~16	1~16
Wyjściowe ciśnienie znamionowe (mbar)	28~30	37	50
ΔP_2 (mbar)	2	2	-
ΔP_5 (mbar)	-	-	5
Temperatura pracy	0°C ~ 50°C	-20°C ~ 50°C	
Wydajność	1.5kg/h		
Łącznik wlotowy	G1, G2, G4, G5, G6, G7, G8, G9, G10, G11, G12, EN417-7/16''		
Łącznik wylotowy	H1, H4, H50, H51		



www.carmotion.pl